



## הוראות ניקוי למבערי הגז

את מבערי הגז ניתן לפרק לצורך ניקוי. אנו ממליצים מאוד לנקות את המבערים באמצעות מטלית לחה מייד לאחר השימוש, כאשר הם מעט חמים.

לאחר פירוק המבערים, יש לשטוף אותם בעזרת סבון נוזלי כללי ומים חמים. ניתן להשתמש בכרית קרצוף עדינה במידת הצורך כאשר קיימים כתמים קשים.

חל איסור מוחלט להכניס את המבערים למדיח כלים.

חל איסור לגרד את המבערים באמצעות כלי ניקוי מתכתיים או למקות במברשת מתכתית.

התזה והשרייה של המבערים בחומרי ניקוי שוחקים וחומציים עלול לגרום לכתמים על המבערים.

אי קיום הנחיות תחזוקה אלה, עלול לגרום לכתמים ואף להופעת חלודה על המבערים שאינם מכוסים באחריות היצרן.

חשוב לציין כי מודל זה מיועד לשימוש עם קטגוריית גז מסוימת. נא לבדוק את התוית שעל המכשיר. אולם ניתן לעבור מקטגוריית גז אחת לאחרת בתנאי שמתאימים את המזרקים הנכונים וקצב הגז מותאם גם הוא.

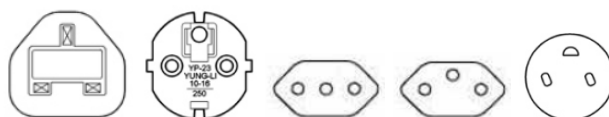
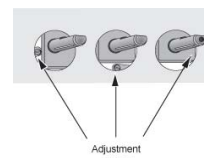
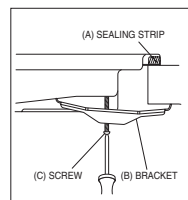
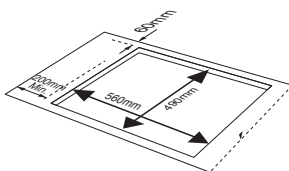
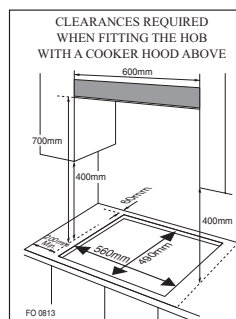
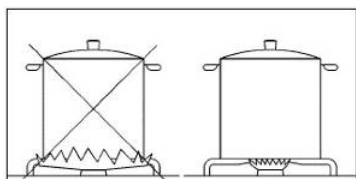
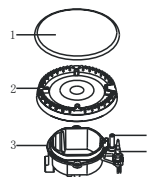
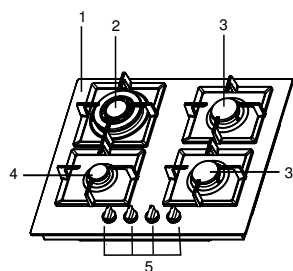
### שיטה

- יש לוודא ששסתומי הגז נמצאים במצב •
- יש לבודד את הכיריים מאספקת החשמל.
- יש להסיר את כל תמיכות הסירים, כיפות המבערים, הטבעות, הכתרים וכפתורי הבקרה.
- בעזרת בוקסה 7 מ"מ ניתן לשחרר את ההברגה של מזרקי המבער ולהחליפם במזרקים מתאימים.

### כיוון קצב הגז

בעזרת מברג עם להב דק יש להדק את בורג כיוון המעבר, הנמצא באמצע מוט בקרת שסתום הגז. עם סיום ההחלפה, דחפו את לוחית הדירוג שהוחלפה בצד התחתון של הכיריים.

### איורים



## חיבור לחשמל

כל עבודות החשמל הנדרשות כדי להתקין כיריים אלה צריכות להתבצע על ידי חשמלאי מוסמך או אדם מוסמך.

### הכיריים חייבות להיות מוארקות.

כיריים אלה נועדו להיות מחוברת לאספקת חשמל AC.

לפני הפעלת המכשיר, יש לוודא שמתח אספקת החשמל זהה לזה שמצוין על תווית דירוג כיריים. יש לוודא שכבל אספקת כיריים אינו בא במגע עם משטחים עם טמפרטורות גבוהות מ-50 מעלות.

### התאמת הכיריים לתוך משטח העבודה

יש לבצע את בניית הכיריים כדלהלן:

- שים את האטמים המסופקים עם הכיריים על הקצוות של הפתח, תוך הקפדה על מפגש בין פסי האטימה ללא חפיפה;
  - הנח את הכיריים בתוך הפתח, והקפד למרכז אותו.
  - קבע את הכיריים עם מלחצי קיבוע וברגים, כפי שמוצג בתרשים. לאחר שהברגים כבר הודקו, ניתן להסיר את עודפי האיטום. (ראה איור 7 \*)
- קצה הכיריים יוצר אטימה כפולה המונעת חדירה של נוזלים.

### בדוק את כיריים לאחר ההתקנה ולפני השימוש

לאחר שהכיריים הותקנו באופן מלא, יהיה צורך לבדוק את הגדרת הלהבה המינימלית. כדי לעשות זאת, בצע את השלבים הבאים:

--- סובב את שסתום הדלק למצב MAX והצת

--- קבע את השסתום למצב להבה MIN ולאחר מכן סובב את כפתור הבקרה ממינימום למקסימום מספר פעמים. אם הלהבה אינו יציב או נכבית, בצע את ההליך שלהלן.

### הליך:

--- הצת מחדש את המבער וכוון ל-MIN.

--- הוצא את כפתור הבקרה והשתמש במברג עם להב דק לכיוון הבורג עד שהלהבה דולקת באופן קבוע, ולא נכבית, כאשר מסובבים את הכפתור ממינימום למקסימום.

--- הבורג התאמה עשוי להיות ממוקם במרכז ציר בקרת שסתום הגז או על גוף שסתום הגז, משמאל לציר הבקרה או מתחת (ראה איור 8 \*).

-חזור על הליך ההתאמה לכל המבערים.

### בדיקת לחץ

הסר את תמיכת הסיר השמאלית ואת המכסה והכתר של המבער השמאלי.

--- הלבש צינור manometer על המזרק.

--- הפעל את אספקת הגז למבער, והצת מבער אחר.

--- סגור את האספקה למבער.

## המרה מ-NG ל-LPG או מ-LPG ל-NG

### חשוב

החלפת / המרה של כיריים גז צריך להתבצע רק על ידי אדם מיומן.

יש להשאיר מרחק מינימאלי של 100 מ"מ בין הקצוות הצדדיים של הכיריים וארונות או קירות סמוכים.

המרחק המינימאלי שבו ניתן לאחסן חומרים דליקים ישירות מעל הכיריים בהתאמה עם קצוות הכיריים הוא 400 מ"מ.

אם מאחסנים במרחק של פחות מ-400 מ"מ יש להשאיר מרווח של 50 מ"מ מהקצוות של הכיריים. המרחק המינימאלי שבו ניתן לאחסן חומר דליק ישירות מעל הכיריים הוא 700 מ"מ. (ראה איור 4\*)  
אזהרה: השימוש בכיריים של גז מייצר חום ולחות בחדר שבו הם מותקנים. יש לוודא שהמטבח מאוורר היטב: לשמור פתחי אוורור טבעיים פתוחים או להתקין מכשיר אוורור מכני.  
שימוש אינטנסיבי וממושך במכשיר יצריך אוורור נוסף, למשל פתיחת חלון, או אוורור יעיל יותר, למשל להגדיל את רמת האוורור המכני כאשר יש כזה.

## התקנה

**חשוב:** יש להתקין את הכיריים על ידי אדם מוסמך בהתאם לתקני הגז הרלוונטיים. יש להבטיח כי מרגע שהכיריים מותקנים, הם יהיו נגישים לטכנאי במקרה של תקלה.

### כאשר מתקנים כיריים לראשונה

לאחר התקנת הכיריים, חשוב להסיר כל חומר מגן, שהודבק במפעל.

כל התקנת גז חייבת להתבצע על ידי אדם מוסמך.

היצרן לא יישא באחריות, במידה וההוראות לעיל או כל הוראות בטיחות האחרות שנכללו בספר זה לא מולאו כראוי.

בסופו של הציר, הכולל מפרק מרפקי מושחל  $1/2$ " GJ, ייקבע הכיוון כך שהדיסקית תיכנס בין החלקים כפי שמוצג בתרשים. הברג את החלקים יחד ללא שימוש בכוח מופרז.

**חשוב:** בעת התקנת הכיריים מעל התנור, התנור צריך להיות ממוקם על שתי רצועות עץ; במקרה של החיבור למשטח הארון, זכור להשאיר מרווח של לפחות  $560 \times 45$  מ"מ בחלק האחורי.

בעת התקנת בתנור מובנה ללא אוורור, יש להבטיח שיש פתחי כניסה ויציאה של אוויר לאוורור החלק הפנימי של הארון כראוי.

### חיבור גז

חיבור לאספקת הגז צריך להיות עם צינור נוקשה או נוקשה למחצה, כלומר פלדה או נחושת. החיבור צריך להתאים לחיבור RC  $1/2$  (השחלה זכרית BSP  $1/2$ ). כאשר החיבור הסופי נעשה, חיוני לבצע מבחן דליפה יסודי על הכיריים וההתקנה. יש לוודא שצינור החיבור העיקרי לא מפעיל כל לחץ על הכיריים. כאשר משתמשים בצינור גמיש, יש לשמור שהוא לא יבוא במגע עם חלקים ניידים של מארז הכיריים ואינו עובר דרך כל שטח שעלול להפוך לצפוף.

חשוב להתקין את המרפק בצורה נכונה, כאשר הכתף על קצה השחלה, מותאם לצינור החיבור לכיריים. אם לא מוודאים הרכבה נכונה, עלולה להיגרם דליפת גז.

A: סוף הציר עם BSP  $1/2$  השחלה זכרית

B: דיסקית

C: אום מחבר

D: מחבר בארב לצינור (ראה איור 5\*)

### מידות הפתח

מידות הפתח ניתנות בתרשים. (ניתנות מידות במ"מ).

(ראה איור 6\*)

I <sub>3B/P</sub> (30)	LU,NL,DK,FI,SE,CY,CZ,EE,LT,MT,SK,SI,BG,IS,NO,TR,HR,HU,RO,IT,LV
I <sub>3+(28-30/37)</sub>	BE,FR,IT,LU,IE,GB,GR,PT,ES,CY,CZ,LT,SK,CH,SI,LV
I <sub>3B/P</sub> (37)	PL
I <sub>3B/P</sub> (50)	DE,AT,CH,LU,SK
I <sub>2H</sub> (20)	FR,IT,BE,NL,DK,IE,GB,GR,ES,PT,AT,FI,SE,CZ,EE,HU,LV,LT,SK,SI,IS,NO,CH,TR,BG,HR,RO
I <sub>2E</sub> (20)	DE,LU,PL
I <sub>2E+</sub>	BE,FR
I <sub>2L</sub> (25)	NL
II <sub>2E3B/P</sub>	DE,PL,RO
II <sub>2H3+</sub>	CH,CY,CZ,GB,GR,IE,IT,LT,PT,SI,SK
II <sub>2H3B/P</sub>	AT,CH,CY,CZ,DK,EE,FI,GR,IT,LT,NO,RO,SE,SK,SI

הערה: כאשר מחליפים מזרקים, טכנאי הגז צריך לסמן את החדשים.

### סוג מכשיר: 3

מכשיר זה תואם את הנחיות ה-EEC הבאות: 2014/35, 93/68, 2014/30 ו-2016/426.



2531-18  
Pin 2531CS-0060

### חשמל:

- תקע BS (אספקה 250 V 50/60Hz 3 ליבות כבל גמיש עם תקע non rewirable המחובר לקופסת נתיך של 13 אמפר): GB, TR, CY, MY
  - תקע VDE: FR, BE, NL, GR, ES, PT, AT, FI, SE, CZ, EE, HU, LV, LT, SK, SI, IS, NO, TR, BG, HR, RO, DE, LU, PL, CY, MT
  - תקע איטלקי: IT
  - תקע שוויצרי: CH
  - תקע דני: DK
- (ראה גם איור 9)

## דרישות בטיחות חשובות

### אספקת אוורור

אין להתקין את הכיריים בחדר שנפחו הוא פחות מאשר 20 מ"ק. אם מתקינים אותו בחדר שהנפח שלו הוא פחות מ-5 מ"ק, יש לדאוג לפתח אוורור בעל שטח אפקטיבי של 110 סמ"ר. אם מתקינים אותו בחדר בנפח שבין 5 ל-10 מ"ק, נדרש פתח אוורור בעל שטח אפקטיבי של 50 סמ"ר, בעוד שאם הנפח עולה על 11 מ"ק לא נדרש פתח אוורור. אולם, אם לחדר יש דלת שנפתחת ישירות החוצה לא נדרש פתח אוורור גם אם הנפח הוא בין 5 מ"ק ל-11 מ"ק. אם קיימים מכשירים אחרים השורפים דלקים באותו חדר, יש להתייעץ כדי לקבוע את דרישות האוורור במצב זה.

### מיקום

אפשר למקם את הכיריים במטבח, מטבח/פינת אוכל, או חדר שינה, אבל לא בחדר אמבטיה, חדר מקלחת או במוסך.

לפני ביצוע את החיתוך במשטח העבודה יש להבטיח מרחק מינימאלי של 55 מ"מ בין הקצה האחורי של הכיריים והקיר.

## איתור תקלות

פעולה מתקנת	בעיה
<ul style="list-style-type: none"> <li>• בדקו שהכיריים מחוברים לחשמל ושאספקת החשמל מופעלת.</li> <li>• בדקו את תקינות נתיך החשמל.</li> <li>• בדקו האם כיפת וכתר המבער הוחזרו למצבם הנכון לאחר הניקוי.</li> </ul>	אין ניצוץ כשמדליקים את הגז
<ul style="list-style-type: none"> <li>• בדקו האם הצינור אינו חסום והכתר נקי משיירי מזון</li> <li>• בדקו האם כיפת המבער והכתר הוחזרו למצבם הנכון לאחר ניקוי.</li> </ul>	טבעת הגז בוערת בצורה לא שווה

## הוראות למתקין

### מידות כלליות

רוחב: 600 מ"מ עומק: 510 מ"מ

### מידות לפתח

רוחב: 560 מ"מ עומק: 490 מ"מ

## נתונים טכניים

### תצורת המבערים

LPG(G30 29 mbar)		קטגוריית גז
הספק - KW	קוטר דיזה (מ"מ)	
3.6 (262 גרם \שעה)	0.96	מבער ווק
1.75 (127 גרם \שעה)	0.65	מבער מהיר למחצה
1.0 (73 גרם \שעה)	0.5	מבער עזר

בעת הדלקת החשמל, לאחר ההתקנה או הפסקת חשמל, טבעי שיווצר ניצוץ באופן אוטומטי על ידי המצת.

כדי לוודא יעילות מקסימלית של המבער, עדיף להשתמש בסירים ובמחבתות עם תחתית שטוחה המתאימים בגודלם לגודל המבער שבו משתמשים (ראה טבלה).

מבער	קוטר מינימלי	קוטר מקסימלי
ווק	200 מ"מ	240 מ"מ
גדול (מהיר)	200 מ"מ	240 מ"מ
בינוני (חצי מהיר)	160 מ"מ	180 מ"מ
קטן (עזר)	120 מ"מ	160 מ"מ

אם משתמשים בסיר קטן יותר מהגודל המומלץ, הלהבה תתפשט מעבר לתחתית הכלי, ותגרום להתחממות יתר של הידית.

כאשר משתמשים בסיר עם בסיס קעור או קמור, תוכל להניח עוד תמיכה לסיר על גבי תמיכת הסיר הקיימת ולהשתמש בסיר מתאים על תמיכת הסיר הנוספת (לא מסופקת).

יש להיזהר בעת טיגון מזון בשמן או שומן חם, מכיוון שהטיפות הניתזות עלולות להידלק בקלות.

אזהרה: ברגע בו מתחילים הנוזלים לרתוח, יש להוריד את גובה הלהבה כדי שהנוזלים ימשיכו להתבשל על אש נמוכה. אם קשה לשובב את כפתורי הבקרה, נא ליצור קשר עם תחנת השירות המקומית (ראה אזור 3\*).

## תחזוקה וניקיון

לפני ביצוע פעולות תחזוקה וניקיון, יש לנתק את הכריים מאספקת החשמל.

הכי טוב לנקות את הכריים כשהן עדיין חמימות במקצת; ניתן אז להסיר מזון שגלש בקלות מאשר כשמניחים לו להתקרר.

### משטח הכריים

נגבו באופן קבוע את המשטח העליון של הכריים תוך שימוש במטלית רכה שנסחטה היטב במים חמים בתוספת נוזל ניקוי. הימנעו משימוש ב: (1) חומרים מלבינים וחומרי ניקוי לניקוי הבית; (2) כריות קרצוף שאינן מתאימות לסירי טפלון; (3) כריות צמר פלדה; (4) מסירי כתמים מהאמבטיה/כיורים.

### תמיכות סירים

אם רוחצים אותם ביד, יש להיזהר בזמן הייבוש מכיוון שציפוי האמייל ותהליך הצביעה משאירים לפעמים קצוות חדים. אם צריך, הסירו כתמים עיקשים בעזרת חומר ניקוי משחתי.

### המבערים

את כיפות וכתרי המבערים יש להסיר לשם ניקוי. רחצו את כיפות וכתרי המבערים תוך שימוש במי סבון חמים, והסירו סימנים בעזרת חומר ניקוי משחתי עדין. ניתן להשתמש בזהירות בכרית קרצוף מחומר פלדה שהורטבה קלות במי סבון, אם הסימנים קשים במיוחד להסרה.

לאחר הניקוי, הקפידו לנגב ולייבש את החלקים בעזרת מטלית רכה.

### אלקטרודת ההצתה

ההצתה האלקטרונית מתקבלת באמצעות "אלקטרודה" קרמית ואלקטרודה מתכתית. שמרו על ניקיונם של רכיבים אלה, למניעת קשיי הצתה, ובדקו שהחורים בכתר המבער אינם חסומים.

### צמד תרמי

הצמד התרמי חיוני מאוד לניתוק אספקת הגז במקרה של כיבוי הלהבה בזמן הבישול. הקפידו על ניקיונם.



- מזון מתכלה, פריטי פלסטיק ותרסיסים עלולים להינזק מהחום ואין לאחסן אותם מעל או מתחת ליחידת הכיריים.

## שירות

- יש לתקן או לטפל בכיריים רק על ידי טכנאי שירות מוסמך ולהשתמש רק בחלקי חילוף מאושרים לשימוש.

## מידע סביבתי

- לאחר ההתקנה, נא להשליך את חומרי האריזה תוך התייחסות לבטיחות ולסביבה.
- בעת היפטרות ממכשיר ישן, נא להפוך אותו לבלתי שמיש על ידי חיתוך כבל החשמל.
- אין להשליך מכשיר זה לפח האשפה הביתי בסוף השימוש בו אלא להיפטר ממנו מנקודת איסוף מרכזית למחזור מכשירים חשמליים ואלקטרוניים. סמל זה המופיע על המכשיר, על חוברת ההוראות ועל האריזה מפנה את תשומת ליבכם לנושא חשוב זה. את החומרים שבהם השתמשו במכשיר זה ניתן למחזר. על ידי מחזור מכשירים ביתיים משומשים אתם מעניקים דחיפה חשובה להגנת הסביבה שלנו. בררו ברשות המקומית למידע ביחס לנקודת האיסוף הקרובה למקם מגוריים.



## תיאור הכיריים

(ר' איור \*1)

1. לוח עליון (נירוסטה, זכוכית מחוסמת, ציפוי אמייל)
2. מבער לזוק
3. מבערים חצי-מהירים
4. מבער עזר
5. כפתורי בקרה

## הפעלה

**הדלקת המבערים – צריך רק ללחוץ על הכפתור, לסובב אותו נגד כיוון השעון עד למקסימום והמבער יידלק.** לפני שחרור הכפתור, יש לוודא שנוצרה להבה. אם המבער לא נדלק, יש להעביר אותו למצב OFF ולנסות שוב.

במקרה של הפסקת חשמל או תקלה בהצתה, אפשר להשתמש בגפרור או מצית. יש להיזהר כאשר משתמשים בשיטה זו. אין ללחוץ על כפתור ההצתה במשך יותר מ-15 שניות. אם המבער לא נדלק לאחר 15 שניות, יש להפסיק את הפעלת המכשיר ולפתוח את דלת התא ו/או להמתין לפחות דקה 1 לפני ניסיון הצתה נוסף.

אם להבת המבער נכבתה בלי כוונה, יש לסובב את כפתור המבער למצב OFF ולא לנסות להצית את המבער במשך דקה 1 לפחות.

אם אינך מצליח להדליק את האש גם לאחר מספר ניסיונות, בדוק שה"מכסה" וה"כתר" (ראה תרשים – איור 1) נמצאים במיקום הנכון. לכיבוי הלהבה, סובב את הכפתור אל הסמל •.

1. מכסה המבער
2. כתר המבער
3. לוח המבער
4. אלקטרודת הצתה
5. צמד תרמי (ראה איור \*2).

## מידע חשוב

חובה עליך לקרוא אזהרות אלה לפני ההתקנה או השימוש בכיריים.

אם כבל הזינה ניזוק, חייבים להחליפו על ידי היצרן, תחנת השירות שלו או אדם שהוסמך לכך, למניעת סכנה.

מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולת גופנית, תחושתית או שכלית ירושה, או החסרים ניסיון וידע, אלא אם כן הם מקבלים השגחה או הדרכה בנוגע לשימוש במכשיר מצד האדם האחראי לבטיחותם.

יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם לא משחקים עם המכשיר.

## התקנה

- לפני ההתקנה, יש לוודא כי תנאי החלוקה המקומיים (אופי הגז ולחץ הגז) והכיוון של המכשיר תואמים.
- יש להתקין ולחבר את הכיריים בהתאם לתקנות ההתקנה הקיימות. יש להקדיש תשומת לב מיוחדת לדרישות הרלוונטיות בנוגע לאוורור.
- מכשיר זה חייב להיות מותקן ומטופל על ידי אדם מיומן.
- יש להתקין מכשיר זה בהתאם לתקנות הנמצאות בתוקף ולהשתמש בו רק במקום מאוורר היטב.
- יש להסיר את כל חומרי האריזה לפני השימוש בכיריים.
- יש לוודא שאספקת הגז והחשמל תואמים את הסוג המוצהר על תווית הזיהוי.
- אין לנסות ולשנות את הכיריים בשום דרך שהיא.

## בטיחות ילדים

- כיריים אלה מיועדים להפעלה על ידי מבוגרים. אין לאפשר לילדים לשחק ליד או עם הכיריים.
- הכיריים מתחממים כשהם בשימוש.
- יש להרחיק מהם ילדים עד להתקררותם.
- ילדים עלולים להיפצע גם בעקבות משיכה של מחבתות או סירים מהכיריים.

## בזמן השימוש

- כיריים אלה נועדו לבישול ביתי בלבד. הם אינם מיועדים למטרות מסחריות או תעשייתיות.
- בזמן השימוש, הכיריים מייצרים חום ולחות בחדר שבו הם הותקנו. יש לוודא אספקת אוויר רצופה, השארה של פתחי אוורור פנויים במצב טוב או התקנה של קולט אדים עם צינור אוורור.
- בעת השימוש בכיריים לתקופת זמן ארוכה, יש לשפר את האוורור על ידי פתיחת חלון או הגברת מהירות הקולט.
- אין להשתמש בכיריים אם נוצר מגע עם מים. אין להפעיל את הכיריים עם ידיים רטובות.
- יש לוודא שכפתורי הבקרה נמצאים במצב סגור כשהכיריים אינם בשימוש.
- בעת השימוש במכשיר חשמלי אחר, יש לוודא שהכבל לא בא במגע עם המשטחים החמים של מכשיר הבישול.
- אין להשתמש בכלי בישול לא יציבים על הכיריים מכיוון שסירים לא יציבים עלולים לגרום לתאונה עקב התהפכות או שפיכה.
- אין להשאיר את הכיריים ללא השגחה בזמן בישול עם שמן ושומנים.
- לעולם אין להשתמש בצלחות פלסטיק או אלומיניום על הכיריים.

## תוכן העניינים

- ❖ מידע חשוב
- ❖ תיאור הכיריים
- ❖ הפעלה
- ❖ תחזוקה וניקיון
- ❖ איתור תקלות
- ❖ הוראות למתקין
- ❖ נתונים טכניים
- ❖ דרישות בטיחות חשובות
- ❖ התקנה
- ❖ המרה מגז טבעי NG לגז LPG או מ-LPG ל-NG



## הוראות שימוש

### לכיריים גז

**MIDEA 6505** דגם

**MIDEA 6516**

**MIDEA 6517**

**MIDEA 6518**

**קראו את הוראות ההפעלה בעיון לפני ההתקנה וההפעלה של המכשיר. שמרו על הוראות ההפעלה לעיון בעתיד.**

מוצרינו נועדו לשימוש ביתי בלבד.  
היצרן אינו אחראי לכל נזק לגוף ולרכוש שייגרם עקב התקנה לא נכונה ושימוש בלתי תקני.  
היצרן לא ישא באחריות לכל אי דיוקים בחוברת זו הנובעים משגיאות דפוס וכתוב. האיורים בחוברת משמשים לצורך המחשה בלבד.  
היצרן שומר לעצמו את הזכות להכניס שינויים ושיפורים במוצר בהתאם לצורך ולטובת המשתמש, מבלי לפגוע בתכונות הבטיחות ובביצועי המוצר.

**יבוא ושרות: המילטון בע"מ**